

Министерство образования и науки Российской Федерации  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Кубанский государственный университет»  
Факультет романо-германской филологии

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной работе,  
качеству образования – первый  
проректор

Хагуров Т.А.

подпись

«  »

2018 г.



**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**  
**Б1.Б.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК В СФЕРЕ**  
**ЮРИСПРУДЕНЦИИ**

Направление подготовки	40.03.01 Юриспруденция
Направленность (профиль)	Уголовно-правовой
Форма обучения	Заочная
Квалификация (степень) выпускника	Бакалавр

Краснодар 2018

Рабочая программа дисциплины Б1.Б.03 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция.

Программу составил(и):

Н.И. Тагиева, доцент кафедры английской филологии,  
канд. филол. наук



А.В. Самойлова, доцент кафедры английской филологии,  
канд. филол. наук



Рабочая программа дисциплины Б1.Б.03 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» утверждена на заседании кафедры английской филологии протокол № 10 «13» марта 2018 г.

Заведующий кафедрой (разработчик) Тхорик В.И.  
фамилия, инициалы

  
подпись

Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры уголовного права и криминологии

протокол № 18 «13» апреля 2018 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Коняхин В.П.  
фамилия, инициалы

  
подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии

протокол № 6 «23» марта 2018 г.

Председатель УМК факультета Канон И.А.



Рецензенты:

Уварова И.В., канд. филол. наук, доцент, зав. каф. лингвистики ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России

Овчарова К.В., канд. филол. наук, доцент кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий факультета РФФ, ФГБОУ ВО КубГУ

## **1. Цели и задачи изучения дисциплины**

Учебная дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» является частью образовательной программы высшего образования по направлению 40.03.01 Юриспруденция, разработанной на факультете романо-германской филологии КубГУ в соответствии с Государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО). Нормативный срок освоения основной образовательной программы подготовки при заочной форме обучения составляет 1 семестр.

Целевая установка программы бакалавриата предусматривает комплексное овладение лингвострановедческими знаниями как общего характера, так и профессионально ориентированными, а также основными навыками и умениями речевой деятельности в профессиональной, научной, общественно-политической, административно-правовой, социально-культурной и других сферах общения. Основной целью дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущих образовательных этапах, и овладения студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной и научной деятельности при общении с зарубежными коллегами, а также для дальнейшего самообразования. Изучение иностранного языка призвано также обеспечить:

- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию;
- совершенствование когнитивных и исследовательских умений;
- развитие информационной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей культуры студентов;
- воспитание толерантности и уважение к духовным ценностям разных стран народов.

### **1.1 Цель освоения дисциплины.**

В соответствии с назначением цель обучения английскому языку в качестве основного иностранного по программе бакалавриата на юридическом факультете является комплексной и включает в себя коммуникативную (практическую), образовательную и воспитательную цели, при этом основной является коммуникативная цель. Коммуникативная составляющая курса заключается в поэтапном формировании и развитии следующих аспектов деятельности бакалавра:

- информационно-аналитическая работа с различными источниками информации на английском языке (пресса, радио, телевидение, документы, специальная и справочная литература);
- практическая работа в устной и письменной форме;
- переводческая работа в устной и письменной форме, в том числе перевод документов и статей профессионального характера.

Спецификой данного курса является сочетание традиционных методов обучения владению английским языком в классическом университете с внедрением специальных технологий, постоянно совершенствующимися в учебном процессе.

Программа основывается на компетентностном подходе, суть которого сводится к формированию совокупности компетенций, обеспечивающих успешное межкультурное профессиональное/деловое общение т.е. формирование компетенций, релевантных для общения в условиях реальной коммуникации.

Конкретной практической целью обучения английскому языку является формирование иноязычной компетенции для использования английского языка в профессиональной деятельности, в познавательной деятельности и для межличностного общения.

## **1.2 Задачи дисциплины.**

Из целей обучения английскому языку логически следуют определенные задачи, выполнение которых необходимо и достаточно для формирования общекультурной и общепрофессиональной компетенций. Среди основных задач дисциплины выделяем следующие:

- корректировать, развить и закрепить языковые умения, навыки диалогической и монологической речи с целью формирования уровня иноязычной компетенции, достаточного для корректного и ситуативно-адекватного решения коммуникативных задач в различных ситуациях профессионального общения;
- развить стратегии работы с юридическими документами и литературой по различным отраслям права;
- развить навыки ведения юридической переписки и составления деловой документации на английском языке;
- сформировать теоретические и практические навыки в области устного и письменного юридического перевода;
- овладеть профессиональной лексикой (юридической терминологией) и наиболее важными для юриста грамматическими конструкциями, необходимыми для чтения, понимания, составления и перевода юридической документации и литературы;
- обучить восприятию на слух бесед профессиональной тематики;
- активизировать терминологический вокабуляр;
- автоматизировать употребление изученных грамматических форм и синтаксических конструкций;
- развить и в дальнейшем совершенствовать навыки ведения дискуссий на английском языке.

Конечные требования к владению иностранным языком: наличие языковой и коммуникативной компетенции, достаточной для дальнейшей учебно-профессиональной деятельности, а также для осуществления контактов в пределах отобранного минимума ситуаций общения.

## **1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы.**

Дисциплина «Иностранный язык в сфере юриспруденции» относится к базовой части Блока 1 "Дисциплины" учебного плана. Курс входит в цикл дисциплин ООП ВО (бакалавриат) по направлению подготовки 40.03.01 Юриспруденция 1 курса обучения для указанного профиля. Данный профиль обеспечивает фундаментальное изучение основного иностранного языка в теоретическом, прикладном и коммуникативном аспектах, литературы и культуры стран основного языка. Профиль готовит к исследовательской и переводческой деятельности широкого профиля (устный, письменный, последовательный перевод различных типов текстов) и к работе в области межкультурной коммуникации. Наличие необходимой коммуникативной компетенции дает возможность выпускнику вести плодотворную деятельность по изучению и творческому осмыслению зарубежного опыта в профилирующих и смежных областях науки, а также в сфере делового профессионального общения.

Обучение английскому языку проводится в тесной связи с изучаемыми профилирующими дисциплинами, а также с учетом будущей профессиональной деятельности выпускника. Таким образом, обучение иностранному языку рассматривается как составная часть вузовской программы гуманитаризации высшего образования, как органическая часть процесса осуществления подготовки высококвалифицированных специалистов, активно владеющих иностранным языком как средством интеркультурной и межнациональной коммуникации, как в сфере профессиональных интересов, так и в ситуациях социального общения.

#### 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся общекультурной и общепрофессиональной компетенций (ОК, ОПК).

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1.	ОК-5	способностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия	Правила осуществления коммуникации в письменной и устной формах на русском языке; один из иностранных языков на уровне, обеспечивающ ем способность к устной и письменной коммуникации: - базовую лексику общего языка (нейтральный, научный стиль), а также основную юридическую терминологию на английском языке; - базовый грамматический материал для правильного оформления устной и письменной речи; - основные положения из области права в англоязычных странах; - основные значения	Осуществлять письменную и устную коммуникацию на русском языке русском и иностранном языках; - читать и переводить иноязычные тексты профессиональной направленности; понимать устную (монологическую и диалогическую) речь профессиональных тем (в пределах заданного объема программы); - владеть основами публичной речи (делать сообщения на заданную тему); - участвовать в обсуждении тем, носящих юридический характер;	Навыками осуществления коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия; - навыками правильного артикуляционно-акустического и просодического оформления речи; - основными способами, методами и средствами расширения лексического запаса изучаемого языка; - чтения юридической литературы с целью извлечения профессиональной информации; - переписки на английском языке; - достаточно необходимым

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
			лексических единиц юридической лексики в рамках изученной тематики, чтобы извлекать информацию из аутентичных источников информации		спектром языковых средств, позволяющим в рамках соответствующей тематики выражать мысли, минимально ограничиваясь в выборе содержания высказывания;
2.	ОПК-7	способностью владеть основными навыками профессионального общения на иностранном языке	Один из иностранных языков на уровне, обеспечивающем способность к профессиональному общению с зарубежными коллегами; – лексико-грамматически и минимум по юриспруденции в объеме, необходимом для работы с иноязычными текстами в процессе профессиональной юридической деятельности;	Осуществлять профессиональное общение на одном из иностранных языков; оперировать языковыми навыками для коммуникации, используя современные средства связи; – читать общественно-политическую литературу на английском языке с общим пониманием смысла и обсуждать прочитанное; – находить языковые средства для решения поставленных профессиональных задач; – общаться в ситуациях, требующих непосредствен	Навыками осуществления профессионального общения на одном из иностранных языков, использовать зарубежные источники информации; – навыками различных видов чтения для извлечения информации из аутентичных текстов профессиональной направленности

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
				ного обмена профессиональной информацией в рамках изученной тематики; – понимать, о чем идет речь в четко произнесенных и небольших по объему высказываниях профессионального характера; – оперировать языковыми и речевыми автоматизмами и в произнесении, чтении, грамматическом и правильном оформлении устной и письменной речи	

## 2. Структура и содержание дисциплины.

### 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице.

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		1	___		
<b>Контактная работа, в том числе:</b>					
<b>Аудиторные занятия (всего):</b>	<b>8</b>	<b>8</b>			
Занятия лекционного типа	-	-	-	-	-
Лабораторные занятия	8	8	-	-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	-	-	-	-	-
	-	-	-	-	-

<b>Иная контактная работа:</b>					
Контроль самостоятельной работы (КСР)		-	-		
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2		
<b>Самостоятельная работа, в том числе:</b>					
Проработка учебного (теоретического) материала		30	30	-	-
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		30	30	-	-
Подготовка к текущему контролю		3,8	3,8	-	-
<b>Контроль:</b>					
Подготовка к экзамену		-	-		
<b>Общая трудоемкость</b>	<b>час.</b>	<b>72</b>	<b>72</b>	<b>-</b>	<b>-</b>
	<b>в том числе контактная работа</b>	<b>8,2</b>	<b>8,2</b>		
	<b>зач. ед.</b>	<b>2</b>	<b>2</b>		

## 2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.  
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в 1 семестре (сессия 1 и 2) (*заочная форма*)

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СР
1	2	3	4	5	6	7
1	Business Law. Contract Law. Economic crimes and torts.	18			2	16
2	Alternative Dispute Resolution.	18			2	16
3	Property Law.	16			2	14
4	Employment Law.	16			2	14
	<b>Итого по дисциплине:</b>				<b>8</b>	<b>60</b>

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

## 2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины:

### 2.3.1 Занятия лекционного типа.

Занятия лекционного типа не предусмотрены.

### 2.3.2 Занятия семинарского типа.

Занятия семинарского типа не предусмотрены.

### 2.3.3 Лабораторные занятия.

Установочная сессия (сессия 1)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3



1.	<b>Business Law. Contract Law. Economic Crimes and Torts.</b> Grammar: Conditional Sentences	Лексический тест “Contract Law”, грамматический тест “Conditional Sentences”
2.	<b>Alternative Dispute Resolution.</b> Grammar: Infinitive. Gerund. Participle.	Лексический тест «ADR», грамматический тест “Complex Subject”.

Зимняя сессия (сессия 2)

№	Наименование лабораторных работ	Форма текущего контроля
1	2	3
	<b>Property Law.</b> Grammar: Modal Verbs	Лексический тест “Property”, грамматический тест “Modal Verbs”
	<b>Employment Law.</b> Grammar: Indicative Mood.	Лексический тест “Employment Law”, итоговый лексико-грамматический тест

Защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т) и т.д.

### 2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Курсовые работы не предусмотрены.

### 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Вид СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного (теоретического) материала	Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине утвержден кафедрой английской филологии, протокол № 9 от 20 февраля 2018 года.
2	Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, письменный перевод информации профессионального характера) с использованием Интернет-технологий и словарей	Цатурян М.М. Руководство по английскому языку для преподавателей и студентов [Текст] = Teachers' and Students' Guide to Just English (с юридическими текстами на английском и русском языках): практикум / М.М. Цатурян; под ред. В.И. Тхорика; М-во образования и науки Рос. Федерации, Кубанский гос. ун-т. – Краснодар: [Кубанский гос. ун-т], 2014. – 394 с. 349 экз. Библиогр.: с. 380-381. – ISBN 978-5-8209-1064-7: 508.00. Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

### **3. Образовательные технологии.**

Спецификой данной дисциплины является сочетание традиционных методов обучения владению английским языком в классическом университете с внедрением специальных технологий, постоянно совершенствующимися в ходе учебного процесса для новой программы бакалавриата на юридическом факультете. Инновационными технологиями используемой модели преподавания иностранного языка на юридическом факультете являются работа с аудио- средствами, работа в сети Интернет и предоставляемыми ею интернет-ресурсами.

Данные технологии помогают реализовать личностно-ориентированный подход в обучении, обеспечивают индивидуализацию и дифференциацию обучения с учётом способностей студентов, их уровня обученности и склонностей.

Формы и технологии, используемые для обучения английскому языку, реализуют компетентностный и личностно-деятельностный подходы, которые в свою очередь, способствуют формированию и развитию а) поликультурной языковой личности, способной осуществлять продуктивное общение с носителями других культур; б) способностей студентов осуществлять различные виды деятельности, используя английский язык; в) когнитивных способностей студентов; г) готовности их к саморазвитию и самообразованию, а также способствуют повышению творческого потенциала личности к осуществлению своих профессиональных обязанностей.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

### **4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.**

Для определения степени сформированности языковых навыков и умений у бакалавров в соответствии с целями и задачами курса проводятся следующие тестовые работы:

- написание разговорных тем по изучаемым разделам дисциплины, с различного рода опорами: по данному плану; по ключевым словам; по образцу, по аналогии;
- терминологические тесты;
- тестовая работа на пройденные лексико-грамматические темы, включающая в себя элементы перевода.

#### **4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.**

Пример лексического теста: **Test “Criminal law”**

I. Fill the gaps in the sentences with the words and expressions below.

1. To have law is good. However, without \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_, our laws have no value.
2. There are two township officials listed: one is \_\_\_\_\_, and the other is \_\_\_\_\_.

3. A person who commits an injury is a \_\_\_\_\_ or a \_\_\_\_\_.
4. A person applying for a relief against another person or suing in a civil action is a \_\_\_\_\_.
5. \_\_\_\_\_ is a person against whom court proceedings are brought.

## II. Match the words and their definitions.

1. Defendant.
2. Remedy.
3. Trial.
4. Felony.
5. Homicide.
6. Misdemeanor.
7. Offence.
8. Crime.
9. Judgment .
10. Justice of the peace.
11. Sentence.
12. Crown Court.

- A. A single illegal act for which a person may be prosecuted and punished by the State.
- B. The Judgment of a criminal court stating what punishment is to be given to a person convicted of a crime; the punishment which a person convicted of a crime receives.
- C. The process of examining and deciding a criminal or civil case before a court.
- D. The person, accused of a crime in criminal proceedings.
- E. A crime of a graver or more serious nature than those designated as misdemeanors. Statutes often punish this offense by imprisonment for more than one year or by death.
- F. The means by which a right is enforced or the violation of a right is prevented, redressed, or compensated.
- G. The killing of one human being purposely, knowingly, recklessly or negligently.
- H. A class of criminal offences less serious than felonies and sanctioned by less severe penalties; offences generally punishable by fine or imprisonment.
- I. The legal reasoning and decision of the court in a case brought before it.
- J. A judicial officer who is not a professional lawyer who exercises judicial functions mainly in the magistrates' courts.
- K. The court of England and Wales which hears serious criminal cases and appeals from a Magistrates' Court.
- L. An act of wrongdoing, especially of breaking the law; crime.

## III. Find English equivalents to the following Russian expressions:

средство удержания устрашением от совершения преступных действий; тяжкое преступление; преступное намерение, перенесенное на другую цель; лишение человека жизни; избиение; общественное правонарушение; мошеннический обман; средство судебной защиты; истец; ответчик.

## IV. Translate the following sentences from Russian into English:

1. «Мисдиминор» относится к категории менее опасных преступлений, чем уголовные, т.е. граничит с административными правонарушениями.
2. При совершении уголовного преступления оправдывающим обстоятельством может быть самозащита, защита других, защита собственности.
3. Преступления против личности включают случаи убийства, нанесения увечья, избиения, изнасилования, ограбления, вымогательства, похищения людей и др.
4. Преступления против собственности включают случаи воровства, ограбления, вымогательства, похищения людей и др.
5. Преступления против общественного порядка включают погромы, супружеские измены, торговлю наркотиками и др.

## **4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.**

### **Примерный перечень разговорных тем на зачет:**

1. Criminal Law.
2. Business Law.
3. Law-enforcement Activities.
4. International Law.
5. Contract Law.
6. Economic Crimes and Torts.
7. Alternative Dispute Resolution.
8. Environmental Law.
9. Information Technology Law and Cyber Crimes.
10. Property Law.
11. Purposes and Functions of Law.
12. Criminal Procedure.
13. Civil Procedure.
14. Intellectual Property.
15. Employment Law.

### **Примерный список грамматических тем, выносимых на зачет:**

1. Finite Forms of the Verb (the Active Voice).
2. Finite Forms of the Verb (the Passive Voice).
3. Modal Verbs.
3. Sequence of Tenses.
4. Reported speech.
5. Conditional Sentences.
6. The Infinitive (forms, functions).
7. The Infinitive (constructions).
8. The Gerund (forms, functions).
9. The Gerund (constructions).
10. The Participle (forms, functions).
11. The Participle (constructions).
12. Irregular Verbs.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.
- Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

## **5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины**

### **5.1 Основная литература:**

1. Цатурян М.М. Руководство по английскому языку для преподавателей и студентов [Текст] = Teachers' and Students' Guide to Just English (с юридическими текстами на английском и русском языках): практикум / М.М. Цатурян; под ред. В.И. Тхорика; М-во образования и науки Рос. Федерации, Кубанский гос. ун-т. – Краснодар: [Кубанский гос. ун-т], 2014. – 394 с. 349 экз. Библиогр.: с. 380-381. – ISBN 978-5-8209-1064-7: 508.00.
2. Шевелёва, С.А. Английский для юристов=English for lawyers : учебное пособие / С.А. Шевелёва. - 2-е изд., стереотип. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА, 2012. - 432 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-238-01190-5 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=82890>
3. Английский для юристов : учебник / А.А. Лебедева, Г.Н. Аксенова, Е.В. Бараник и др. ; Российская правовая академия Министерства юстиции Российской Федерации ; под ред. А.А. Лебедевой. - 2-е изд., перераб. и доп. - Москва : Юнити-Дана, 2015. - 375 с. : табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-238-02636-7 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=114706>
4. Першина, Е.Ю. Английский язык для юристов [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2012. — 70 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/3381>

### **5.2 Дополнительная литература:**

1. Колесникова, Н.А. Английский язык для юристов [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.А. Колесникова, Л.А. Томашевская. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2011. — 240 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/3785>
2. Томашевская, Л.А. Английский язык для юристов : учебное пособие / Л.А. Томашевская, Н.А. Колесникова. - 3-е изд., стер. - Москва : Флинта, 2017. - 240 с. - ISBN 978-5-89349-884-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103832>
3. Английский для юристов : учебник / Российская правовая академия Министерства юстиции Российской Федерации ; под ред. А.А. Лебедевой. - Москва : ЮНИТИ-ДАНА: Закон и право, 2012. - 359 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-238-01884-3 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=448305>
4. Ванина, Т.О. Английский язык для студентов-юристов : учебное пособие : в 2-х ч. / Т.О. Ванина ; под ред. Л.С. Бурдина. - Москва : Российская академия правосудия, 2008. - Ч. 1. - 168 с. - ISBN 978-5-93916-128-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=140338>

### **Словари:**

1. Мюллер, В.К. Большой современный англо-русский, русско-английский словарь [Текст] = Modern english-russian russian-english dictionary : около 450 000 слов,

- словосочетаний и идиоматических выражений / В. К. Мюллер. - Новая редакция. - Москва : Аделант : Цитадель-трейд, 2012. - 1055 с.
2. Новый большой англо-русский словарь [Текст] : около 250000 лексических единиц : в 3 т. / [Ю. Д. Апресян, Э. М. Медникова, А. В. Петрова и др.] ; под общ. рук. Ю. Д. Апресяна. - 6-е изд., стер. - М. : Русский язык, 2001. - 824 с.
  3. Мамулян, Алексей Сергеевич. Англо-русский полный юридический словарь [Текст] = English-Russian comprehensive law dictionary : около 60 тысяч слов / А. С. Мамулян, С. Ю. Кашкин. - Академ. изд. - М. : Эксмо, 2008. - 813 с. - (Российское юридическое образование). - ISBN 9785599252916 : 7.00
  4. Мамулян, Алексей Сергеевич. Англо-русский полный юридический словарь [Текст] = English-Russian comprehensive law dictionary : карманное издание / А. С. Мамулян, С. Ю. Кашкин. - М. : Эксмо, 2009. - 447 с. - (Российское юридическое образование). - ISBN 9785699111961 : 113 p.

#### **6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины**

1. Dictionary.Com: <http://www.dictionary.com>
2. Free Internet Encyclopedia: <http://clever.net/cam/encyclopedia.html>
3. Hypertext Webster Thesaurus: <http://wwwc.gp.cs.cmu.edu:51303/prog/webster>
4. Merriam-Webster's Collegiate Dictionary, 10th Edition: <http://www.m-w.com/netdict.htm>
5. Merriam-Webster's Online Thesaurus: <http://www.m-w.com/dictionary.htm>
6. One-Look Dictionaries: <http://www.onelook.com>
7. On-line Dictionaries: <http://www.facstaff.bucknell.edu/rbeard/>

#### **7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Для успешного изучения дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» необходимо в обязательном порядке посещать лабораторные занятия, тщательно прорабатывать материал и правильно организовать самостоятельную работу. Практические занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных проблем изучаемой дисциплины и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов.

В качестве важного компонента обучения иностранным языкам выделяются учебные умения у студентов, необходимые для успешной учебной деятельности:

- наблюдать за тем или иным языковым явлением в иностранном языке, сравнивать и сопоставлять языковые явления в иностранном языке и родном;
- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию,
- оценивать прослушанное и прочитанное;
- фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; формулировать тезисы;
- работать в паре, в группе, взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться справочными материалами;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам;
- пользоваться словарями различного характера.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта

между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

## **8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине**

### **8.1 Перечень информационных технологий.**

При подготовке к занятиям студент может использовать соответствующее программное обеспечение и Интернет-ресурсы

### **8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.**

Microsoft Office

### **8.3 Перечень информационных справочных систем:**

- Информационно-правовая система «Гарант» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://garant.ru/>
- Информационно-правовая система «Консультант Плюс» [Электронный ресурс] – Режим доступа: <http://consultant.ru/>
- Электронно-библиотечная система «Консультант студента» ([www.studmedlib.ru](http://www.studmedlib.ru));
- Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU (<http://www.elibrary.ru>).

## **9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины и оснащенность
1.	Лекционные занятия.	Не предусмотрены.
2.	Семинарские занятия.	Не предусмотрены.
3.	Лабораторные занятия	Аудитория для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы (ауд. 206, 308 (ул. Октябрьская, 25) (юридический факультет)
4.	Курсовое проектирование.	Не предусмотрено.
5.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы (ауд. 206, 308 (ул. Октябрьская, 25))
6.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы (ауд. 206, 308 (ул. Октябрьская, 25))
7.	Самостоятельная работа	Аудитория для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, помещение для самостоятельной работы (ауд. 206, 308 (ул. Октябрьская, 25))

## Рецензия

на рабочую программу Б1.Б.03 по дисциплине «Иностранный язык в сфере юриспруденции» для юридического факультета ФГБОУ ВО «КубГУ»  
направлению 40.03.01 «Юриспруденция»  
профиль «Уголовно-правовой»  
заочная форма обучения

Рецензируемая рабочая программа Б1.Б.03 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» разработана кандидатами филологических наук, доцентами Самойловой А.В. и Тагиевой Н.И. и предназначена для преподавания данной дисциплины студентам заочной формы обучения по указанному направлению на 1 курсе (1-й семестр).

Данная программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта по соответствующему направлению подготовки высшего образования (ФГОС В О), а также с учетом рекомендованной примерной образовательной программы и полностью отображает место дисциплины в образовательном процессе. Четко сформулированы цели и задачи, т. е. разработчики четко учли основные требования, предъявляемые к формированию компетенций владения иностранным языком. Процесс изучения дисциплины направлен на формирование основных компетенций – способности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия.

Представленная программа охватывает основные аспекты процесса обучения английскому языку студентов неязыковых вузов в рамках освоения достаточного уровня иноязычной коммуникативной компетенции.

Основной целью курса является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущих образовательных этапах, и овладения студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции.

Тематический блок программы полностью отвечает направлению обучения по данной дисциплине. В частности предлагаются такие темы, как: «Международное право», «Правоохранительные органы», «Интеллектуальная собственность», «Экономические преступления», «Уголовный процесс», «Гражданское право» и др.

Рабочая программа четко структурирована. Она состоит из тематического блока, подкрепленного рекомендациями теоретического характера, перечня рекомендованных заданий на отработку навыков различных видов речевой деятельности, сведений о самостоятельной работе студентов, а также информации о промежуточном и итоговом контроле.



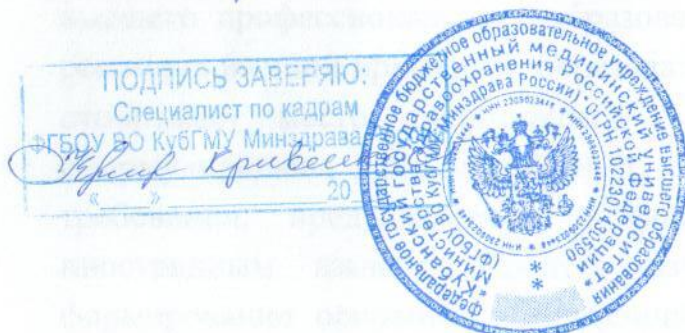
Тематический план содержит планируемое количество учебных часов, необходимых для овладения представленным объемом материала и полностью соответствует содержанию рабочей программы. Список литературы представляет как основные, так и рекомендованные источники.

Рабочая программа разработана в соответствии с предъявляемыми требованиями и может быть рекомендована для использования в учебном процессе в Кубанском государственном университете.

Рецензент:



Уварова И.В., канд. филол. наук, доцент, зав. каф.  
лингвистики ФГБОУ ВО КубГМУ Минздрава России



## Рецензия

на рабочую программу дисциплины (модуля)  
Б1.Б.03 «Иностранный язык в сфере юриспруденции»  
для юридического факультета ФГБОУ ВО «КубГУ»,  
направление 40.03.01 «Юриспруденция»,  
профиль: «Уголовно-правовой»,  
заочная форма обучения

Рабочая программа Б1.Б.03 «Иностранный язык в сфере юриспруденции» разработана кандидатами филологических наук, доцентами Самойловой А.В. и Тагиевой Н.И. Она предназначена для преподавания дисциплины «Иностранный язык в сфере юриспруденции» студентам заочной формы обучения по указанному направлению на 1 курсе (2-й семестр).

Рабочая программа составлена с учетом Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования (ФГОС ВО) по соответствующему направлению подготовки.

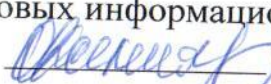
Программа полностью отображает место дисциплины в образовательном процессе. Четко сформулированы цели и задачи, т. е. разработчики учли основные требования, предъявляемые к формированию компетенций владения иностранным языком. Процесс изучения дисциплины направлен на формирование определенных компетенций.

Представленная программа охватывает основные аспекты процесса обучения английскому языку студентов неязыковых факультетов в рамках освоения достаточного уровня иноязычной коммуникативной компетенции.

Написание программы обусловлено обновляющимися требованиями к учебному процессу.

Рабочая программа четко структурирована. Она состоит из тематического блока, подкрепленного рекомендациями теоретического характера, перечня заданий на отработку навыков различных видов речевой деятельности, сведений о самостоятельной работе студентов, а также информации о промежуточном и итоговом контроле. Указывается планируемое количество учебных часов, необходимых для овладения представленным объемом материала. Список литературы включает как основные, так и дополнительные источники.

Рабочая программа разработана в соответствии с предъявляемыми требованиями и может быть рекомендована для использования в учебном процессе в Кубанском государственном университете.

Доцент кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий факультета РГФ, кан.филол.наук  Овчарова К.В.